Muttprint -- Guida per l'utente

Bernhard Walle

Bernhard.Walle@gmx.de

Versione 0.71

Sommario

1. A proposito di Muttprint 1

2. Installazione 1

2.1. Richieste di sistema 1

2.2. Installazione dei files sul tuo computer 2

2.3. Integrazione di Muttprint nei clients di posta e news 3

3. Configurazione 5

3.1. Il file di configurazione 5

3.2. Opzioni da linea di comando 10

3.3. Lingue diverse 10

4. Note 12

4.1. Autore, Licenza 12

4.2. Download 12

4.3. Stampa di allegati 12

4.4. Ringraziamenti 13

4.5. Note sulla traduzione italiana 13

1. A proposito di Muttprint

La stampa della posta da Mutt (e da motli altri clients di posta) è fatta om "plain text". Solitamente questo basta, ma secondo me non è bella come un testo formattato ad es. da Netscape.

Un'altra cosa che mi infastidisce: la stampa contiene tutti gli headers visualizzati da monitor. Ho configurato Mutt affinché mostri cose come "X-Mailer", ma non vorrei stamparle. Con XFMail è anche peggio: stampa tutti gli headers, tanto che la stampa diventa, a mio avviso, illeggibile.

Un giorno ebbi l'idea di scrivere da me uno script che creasse uno stampato più bello. Ed ecco il risultato. Ritengo che sia meglio del semplice testo ASCII ed è comparabile con la stampa ottenuta con clients di posta ben conosciuti sotto Microsoft Windows.

2. Installazione

2.1. Richieste di sistema

Muttprint è stato realizzato col il linguaggio di programmazione *Perl*, richiede quindi un interprete Perl funzionante nella sua versione 5. Di solito un sistema Linux lo ha di default.

Assicurati di avere una distribuzione LaTeX (io raccomando una versione più recente della 1.0 di teTeX) ed i programmi *psselect* ed *psnup* appartententi al pacchetto *PS-Utils* disponibile sul tuo sistema. Questi ultimi sono necessari solamente nel caso tu voglia usare la modalità "risparmio carta" (paper save mode) e/o la stampa fronte-retro.

Tutti i pacchetti LaTeX richiesti sono inclusi in teTeX. Se usi un'altra distribuzione di LaTeX leggi il file `README.latex`, che contiene informazioni circa tutti i pacchetti richiesti. Devi installare tutti i pacchetti non presenti nel tuo sistema.

Per analizzare la data, Muttprint usa il modulo Perl Date::Parse[1] [2]. Se questo modulo non è installato Muttprint funzionerà ugualmente eccetto la funzione di conversione della data, e stamperà la data nel formato locale. Vedi la Sezione 3.1.7.

Per avere il supporto al set UTF-8 il comando LaTeX per cambiare il set di caratteri deve supportare UTF-8. Non è questo naturalmente il caso! Troverai un'estensione disponibile nel CTAN. Scarica semplicemente il file ftp://ftp.dante.de/tex-archive/macros/latex/contrib/supported/unicode.tar.gz e installalo come indicato nel file `INSTALL` incluso. Hai bisogno solamente del supporto UTF-8 se il tuo client di posta invia a Muttprint dati codificati con UTF-8.

2.2. Installazione dei files sul tuo computer

2.2.1. Installazione manuale

Prima di tutto devi scompattare l'archivio. Questo può essere fatto col comando

```
$ tar xvfz muttprint-Versione.tar.gz
```

Entra nella directory così creata:

```
$ cd muttprint-Versione
```

Vi si troverà un apposito `Makefile` con Muttprint. Per variare le posizioni adattandole al tuo sistema, edita il Makefile col tuo editor preferito.

Necessiti dei privilegi di root per installare il programma. Dopo esserlo diventato col comando **su** inizia l'installazione con

```
# make install
```

D'ora in poi lo script dovrebbe funzionare.

Se vorrai disinstallare Muttprint in un secondo momento e avrai conservato i files nella stessa posizione, digita semplicemente

```
# make uninstall
```

come root.

2.2.2. Installazione dei pacchetti precompilati

Se la tua distribuzione usa un package manager come RPM o DPKG, è una buona idea usare i relativi pacchetti. Il maggiore vantaggio di questi è la semplicita di installazione e disinstallazione.

La maggior parte delle distribuzioni Linux usa RPM. Il modo più facile per instllare il pacchetto è

```
# rpm -Uvh muttprint-Versione-Release.noarch.rpm
```

Tutti i pacchetti RPM sono firmati con la mia GnuPG-Key (ID DDAF6454). Potrai avere maggiori informazione circa RPM e la verifica della firma in Maximum RPM (http://www.rpm.org/maximum-rpm.ps.gz).

I pacchetti Debian sono creati da Chanop Silpa-Anan <chanop@debian.org> e sono normaomente disponibili pochi giorni dopo ogni release di Muttprint. Possono essere installati con

```
# dpkg -i muttprint_[versione]-[release]_noarch.deb
```

Dai un'occhiata a Debian "Developer's Corner" (http://www.debian.org/devel/) per maggiori informazioni circa i pacchetti Debian.

Un altro modo per installare i pacchetti Debian è **apt-get**.

2.3. Integrazione di Muttprint nei clients di posta e news

Muttprint è stato originariamente sviluppato per l'uso combinato con Mutt solamente. Comunque, può essere integrato in altri programmi di posta senza problemi. Ho avuto alcuni suggerimenti dagli utenti. Muttprint dovrebbe funzionare anche indipendentemente da Mutt in futuro.

2.3.1. Mutt

Devi aggiungere o modificare la seguente linea nel file `$HOME/.muttrc` o per tutto il sistema `/etc/Muttrc`:

```
set print_command="muttprint"
```

Soprattutto devi assicurarti tutti gli headers necessari appaiano. Il modo più semplice è scrivere una piccola macro (nel tuo `~/.muttrc`) che fa si che tutti gli headers vengano presi. Solo gli headers più importanti vengono realmente stampati (fai riferimento a la Sezione 3.1.20).

Questa è la macro:

```
# Prendi tutti gli headers
macro index p "<display-toggle-weed> <print-message> <display-toggle-weed>"
macro pager p "<display-toggle-weed> <print-message> <display-toggle-weed>"
```

Innanzitutto la macro passa al modo in cui gli headers sono mostrati, dopo la mail viene stampata, ed infine ritorna al modo iniziale. E' necessario impostare la conferma di stampa ad "off" affinché la macro giri correttamente:

```
# Nessuna conferma prima della stampa
set print="yes"
```

Per stampare più di una mail in un solo colpo dovrai aggiungere la seguente linea:

```
# Stampa ogni mail extra
set print_split
```

Puoi trovere maggiori informazioni nelle documentazione di Mutt (`/usr/share/doc/muttprint/mutt/manual.txt(.gz)`).

2.3.2. Slrn

Semplicemente aggiungi le seguenti linee al tuo file di configurazione `~/.slrnrc`:

```
% Use Muttprint for printing
set printer_name "muttprint"
```

Se Muttprint deve stampare altri headers non visualizzati sullo schermo devi usare, al posto del normale comando di stampa **y** la combinazione **Esc**, **1**, **y** (una dopo l'altra). Questo è importante per stampare l'header X-Face, guarda la Sezione 3.1.4.

2.3.3. XFMail

Nel dialogo Misc, Config Misc devi settare una entry in Print Command: `/usr/bin/muttprint -f $f`.

> **Nota:** Con alcune versioni di XFMail, sono riportati problemi perché XFMail non aggiunge gli headers alla stampa. Questo non è un problema di Muttprint. Per ovviare a questo dovresti aggiornare ad una versione più recente di XFMail che non presenta questo bug.
>
> Vedi anche Archivio della mailing list degli sviluppatori di XFMail (http://slappy.org/listarchives/xfmail/2001-June/002398.html) per una soluzione.

2.3.4. Pine

Scrivi il comando di stampa `muttprint` in Setup, Printer, Personally select print command. Salva i cambiamenti.

2.3.5. Sylpheed

Per usare Muttprint permanentemente come programma di stampa chiama Configuration, Common preferences, Other, Printing e l'entry `muttprint -f %s`.

2.3.6. Gnus

Muttprint può essere integrato anche in Gnus. Ho un codice Lisp realizzato da un utente per l'integrazione. Per favore, non chiedetemi niente circa esso dato che non conosco Lisp e non uso (X)Emacs.

Poui trovare il codice in `README.Gnus` e preferirei far riferimento a questo file per questo manuale. Se usi i pacchetti per l'installazione dovresti trovare questo file in `/usr/share/doc/muttprint/muttprint/`.

2.3.7. Exmh

Scegli prima Preferences, poi Text Print Command e imposta Text Print Command a `muttprint -f $file`.

2.3.8. Altri clients di posta

Muttprint può funzionare con tutti i programmi di posta teoricamente, basta che soddisfino le seguenti condizioni:

- L'output deve essere plain ASCII text (o ISO Latin 1).
- Devi essere in grado di scegliere un comando di stampa indipendente dal programma.

Anche i Newsreader sono supportati dato che l'header `To` è opzionale e l'header `Newsgroups` è anche considerato.

Se riesci ad usare Muttprint con altri programmi non menzionati sopra, per favore inviami un breve messaggio nel quale mi descrivi come hai configurato il programma. Potrò così aggiungere la descrizione qui.

3. Configurazione

3.1. Il file di configurazione

Alcune cose possono essere configurate in Muttprint. Ciò può essere fatto in modo permanente con i files di configurazione `$HOME/.muttprintrc` (solo per l'utente attuale) o `/etc/Muttprintrc` (valido per tutti gli utenti). Le impostazioni utente scavalcano le impostazioni globali.

Puoi anche specificare un file di configurazione addizionale mediante l'opzione `-r` *`filename`* Questo file verrà letto per ultimo ed il suo contenuto scavalcherà tutte le altre impostazioni incluse quelle passate da linea di comando. Questo file addizionale è utile per uare più di una configurazione possibile combinandolo con qualche combinazione di tasti di Mutt.

Il file di configurazione è struttrato in modo che dei valori siano assegnati a diverse variabili -- questo differisce da `.muttrc`. Il nome della variabile sta prima ed è case sensitive; copialo esattamente. Dopo segue un segno "uguale" =) senza spazi. Per ultimo c'è il valore. I segni (`'` o `"`) sono opzionali.

Un file di configurazione di esempio è distribuito con Muttprint (`sample-muttprintrc`). Se hai installato un pacchetto RPM o debian lo troverai in `/usr/share/doc/packages/muttprint/`.

Un esempio per una corretta sintassi:

```
VARIABLE=value
```

Normalmente lo script funziona senza adattamenti, ma è importante informarti circa le possibilità che hai.

3.1.1. Stampante

Se Muttprint non deve inviare la stampa a *lp*, puoi cambiare questa impostazione `PRINTER` al valore corretto.

Per stampare in un file devi usare la seguente sintassi, il nome (e la posizione) del file si può scegliere liberamente:

```
PRINTER="TO_FILE:/foo/bar/test.ps"
```

Se è abilitata la stampa fronte-retro, Muttprint crea un secondo file col prefisso `2`, ad es. `test.ps2`.

Se questa variabile non è impostata Muttprint valuta la variabile d'ambiente PRINTER e usa il suo valore per rilevare la staampante. Di solito è impostato alla stampante di default. Se usi CDE (comune sui sistemi Unix commerciali) il suo file di configurazione viene letto per rilevare la stampante di default.

Dalla versione 0.70 Muttprint offre il supporto diretto del nuovo sistema di stampa CUPS. Esso può essere abilitato impostando `PRINT_COMMAND` a `CUPS`. In alternativa è possibile impostarlo ad un comando arbitrario che contenga la stringa `$CUPS_OPTIONS` che viene sostituita alle opzioni di stampa di CUPS.

> **Suggerimento:** Puoi usare l'impostazione `gv -` per avere un'anteprima di stampa. Questo è utile per testare diverse impostazioni.

3.1.2. Comando di stampa

Muttprint richiama lpr per stampare come default. Se vuoi usare un altro comando di stampa imposta `PRINT_COMMAND` al programma che vuoi usare. La stringa `$PRINTER` viene sostituita dalla stampante scelta. Il default è `lpr -P$PRINTER`.

3.1.3. Pinguino

Per default verrà stampato un piccolo pinguino sulla parte in alto della pagina. Se si vuole un'altra immagine o se il pinguino è in un path diverso da quello che Muttprint crede, si può configurare questa variabile `PENGUIN` al giusto valore. L'immagine deve essere in Encapsulated PostScript (puoi usare **convert** dal pacchetto Image Magick per convertire la tua immagine favorita in EPS) ed è scalata ad un'altezza di 2 cm (5.08 in). Il logo non deve avere una larghezza maggiore dell'altezza.

Se `PENGUIN=on`, Muttprint prova a trovare la posizione del penguin file. (Leggi il sorgente per vedere dove Muttprint va a cercare). Questa è l'impostazione di default.

In più, Muttprint viene distribuito con alcune immagini di esempio già convertite nel formato EPS. Dopo l'installazione le troverai in `/usr/share/muttprint`.

Se si vuole si può non stampare alcunché: imposta `PENGUIN` al valore `off`.

3.1.4. Stampa di X-Faces

X-Face sono immagini bianco e nero di 48 x 48 pixels, che possono essere comprese come header nella posta elettronica (header `X-Face:` in ogni messaggio. Non è uno standard "ufficiale" ma è diffuso specialmente nei messaggi news.

Muttprint permette la stampa di questa immagine al posto di quella specificata `PENGUIN`. Per farlo imposta `XFACE` a `on`. Se quell'header non c'è verrà stampata l'immagine impostata in `PENGUIN`.

Per funzionare correttamente sono necessari i seguenti due programmi:

- convert dal pacchetto Image Magick (http://www.imagemagick.org)
- uncompface (http://www.ibiblio.org/pub/Linux/apps/graphics/convert/compface-1.4.tar.gz)

Ambedue i programmi fanno parte delle comuni distribuzioni Linux e possono essere facilmente installate.

Ad ogni modo, devi assicurarti che questo header venga realmente recepito da Muttprint Se usi Mutt, guarda la Sezione 2.3.1 per una corretta configurazione. Altrimenti leggi la documentazione del tuo client di posta.

3.1.5. Duplex printing (Stampa fronte-retro)

Muttprint permette la stampa fronte-retro manuale. Per fare questo esso stampa prima le pagine pari, e dopo un po' stampa le pagine dispari.

Muttprint ha bisogno di conoscere la velocità della tua stampante per poter calcolare correttamente il tempo che deve intercorrere tra la stampa delle pagine pari e quelle dispari. Guarda a la Sezione 3.1.9.

Per attivare il duplex printing, imposta `DUPLEX` a `on`.

Se possiedi una vera stampante Postscript e questa ha la capacita di stampare fronte retro, imposta `DUPLEX` a `printer`. Questo cambierà il codice Postscript in modo da dire alla tua stampante di abilitare il duplex printing.

3.1.6. Modo "risparmio carta"

E' possibile stampare due pagine in una in orientazione landscape. Questa ti permetterà di risparmiare carta, inchiostro e di aumentare la velocità di stampa. Può essere fatto solo con la carta DIN A4 sense perché due pagine ridotte entrano esattamente in un foglio.

Per abilitare questa funzione setta `PAPERSAVE` a `on`.

Se si vuole attivare il modo `PAPERSAVE` solo quando si ha più di una pagina da stampare, impostare questa voce a `optional`.

3.1.7. Data

L'opzione `DATE` prevede due impostazioni: `original` e `local`. Se settata a `original`, Muttprint stampa la data invariata rispetto all'header, i. e. in Inglese e con l'orario nel formato usato dal mittente.

Se imposti questa opzione a `local`, Muttprint converte la data/ora di invio in quelle del sistema e stampa la data secondo la lingua locale [3].

Il formato della data può essere specificato con la variabile `DATE_FORMAT`. L'argomento è una stringa di formato, e. g. `"%A, %d. %B %Y %H:%M:%S"`. Le virgolette sono necessarie perché la stringa contiene spazi. La strftime(3) manpage contiene maggiori dettagli a riguardo.

3.1.8. Formato dell'indirizzo email

Ci sono modi diversi per scrivere un indirizzo di posta elettronica ed il nome del suo proprietario negli headers. Eccone alcuni esempi:

- `Bernhard Walle <Bernhard.Walle@gmx.de>`
- `"Bernhard Walle <Bernhard.Walle@gmx.de>`
- `Bernhard.Walle@gmx.de (Bernhard Walle)`

Il formato usato dipende la programma del mittente; sono tutti corretti. Se la variabile `ADDRESSFORMAT` è impostata a `original`, gli indirizzi verranno stampati invariati.

Se vuoi header uniformi puoi assegnare una stringa di formato a questa variabile. Per default sarà `"%r <%a>,\n"`. Puoi usare tutti i caratteri come stringa di formato `%r` sarà sostituito dal name ("real name"), `%a` dall'indirizzo email e `\n` imposterà un "a capo". Le virgolette sono necessarie a causa degli spazi. Un "a capo" alla fine comporterà che ogni indirizzo sarà stampato in una riga separata se verranno indicati più indirizzi Muttprint rimuove "a capo" e virgole dopo l'ultimo indirizzo automaticamente.

In più, alcune parti possono essere stampate in grassetto o corsivo. Se una parte è compresa tra asterischi (`*`), il testo sarà in grassetto; slashes (`/`) comportano la stampa in corsivo; è anche possibile la nidificazione dei comandi.

Ecco un altro esempio di stringa di formattazione (è l'unica che uso): `"/%r/ (%a),"`.

3.1.9. Velocità di stampa

Come menzionato sopra, Muttprint ha bisogno di conoscere il tempo impiegato dalla tua stampante per finire una pagina. Questo può essere settato con la variabile `SPEED` in secondi (valgono solo numeri interi). Il valore di default è di 30 secondi. (`SPEED=30`).

3.1.10. Font

Puoi usare diversi fonts per la stampa. La variabile corrispondente è `FONT`. `Latex` userà il font standard di LaTeX della famiglia EC. `Latex-bright` userà *Computer Modern Bright*. Questo font non è disponibile su molti sistemi a causa della sua licenza[4]

Sono diversi i fonts Postscript che si possono usare: `Times`, `Palatino`, `Utopia`, `Charter` and `Bookman`, `CentSchool` (New Century Schoolbook), `Chancery` (Zapf Chancery), `Helvetica` or `AvantGarde`.

Ovviamente i fonts devono essere installati sul tuo sistema, e, dato che la distribuzione *teTeX* di LaTeX c'è quasi sempre in un sistema Linux non dovrebbero esserci problemi.

3.1.11. Grandezza del font

Puoi impostare la grandezza del font tramite la variabile `FONTSIZE`. Sono permesse solo le variabili `10pt`, `11pt` e `12pt`.

3.1.12. Formatting of the mail body

Il corpo della mail viene diviso in due parti: testo e firma. Se c'è una firma e non deve essere rimossa (vedi la Sezione 3.1.18), queste due parti possono essere formattate separatamente.

Muttprint usa il pacchetto LaTeX `fancyvrb.sty` per stampare il corpo. Esso offre molteplici opzioni di. Le opzioni che vengono passate all'ambiente `Verbatim` possono essere impostate attraverso la variabile `VERBATIMNORMAL` (per il testo normale) e `VERBATIMSIG` (per la firma).

Troverai l'esatta sintassi nella documentazione di `fancyvrb.sty`, che può essere consultata con il comando **texdoc fancyvrb**. Normalmente la firma viene stampata in corsivo. Puoi stampare anche dei bordi.

Se non vuoi separare il corpo della mail dalla firma imposta `VERBATIMSIG` a `raw`. Così facendo, la firma verrà trattata come normale testo della lettera e verrà così stampato (separatore della sign incluso).

Ecco alcuni esempi:

- `fontshape=it,frame=topline`: italic font, bordo al di sopra del blocco
- `fontfamily=helvetica,fontseries=b`: Helvetica font, grassetto
- `numbers=left,stepnumber=5`: Numerazione delle linee ogni quinta

3.1.13. Impostazione dei margini

I margini possono essere impostati modificando le variabili `TOPMARGIN` (margine alto), `BOTTOMMARGIN` (margine basso), `LEFTMARGIN` (margine sinistro) e `RIGHTMARGIN` (margine destro).

Queste variabili devono essere settate con dei numeri interi che si riferiscono ai margini in millimetri (mm). Non sono possibili altre unità di misura; 25.4 mm sono uguali a 1 inch.

3.1.14. Tagliare le linee troppo lunghe

Puoi impostare la massima lunghezza delle righe con la variabile `WRAPMARGIN`. Le righe più lunghe verranno tagliate e i paragrafi riformattati, ma le linee più corte non verranno unite.

3.1.15. Righelli sotto/sopra intestazione/piedipagina

Possono essere stampati un righello sotto testazione e, rispettivamente sopra il piedipagina. Per default questa funzione è settata a off.

Setta la variabile `HEADRULE` o rispettivamente, `FOOTRULE` a `on` o `off`.

3.1.16. Aspetto della prima pagina

E' possibile evidenziare gli headers in diversi modi sulla prima pagina. Ecco la lista delle possibilità:

Stile	Descrizione
`plain`	niente righe
`border`	righe dopo gli headers (*settata per default*)
`fbox`	semplice box attorno ai mailheaders
`shadowbox`	box ombreggiata attorno agli headers
`ovalbox`	box con angoli arrotondati intorno agli headers (linee sottili)
`Ovalbox`	come sopra `ovalbox` ma con linee più spesse
`doublebox`	box con doppie linee attorno agli headers
`grey`	sfondo grigio dietro gli headers
`greybox`	come sopra `grey` ma con una box nera in più

3.1.17. Formato della carta

Per settare il formato della carta imposta `PAPER` al valore corretto. Sono possibili solo `A4` e `letter`.

Se è presente un file `/etc/papersize` come di soliuto nei sistemi Debian, viene anch'esso considerato. Le proprie impostazione prevarranno su quelle di sistema.

3.1.18. Elimina la signature

Spesso la signature comprende informazioni inutili o pubblicità e non dovrebbe essere stampata. Muttprint può eliminarla se è separata dal messaggio dallo standard "`--` " -- fai caso allo spazio bianco (alcuni clients non mettono un separatore corretto).

Per far ciò imposta `REM_SIG` (significa "remove signature" al valore `on`.

3.1.19. Omette quoting

Spesso l'autore della mail non cita decentemente, ma allega tutta la mail, tanto che la stampa diventa molto lunga e confusa.

Se `REM_QUOTE` è impostato a `on`, il testo citato non sarà stampato. Muttprint intercetta il quoting usando le stesse espressioni regolari che usa Mutt nella sua configurazione standard. Così, il testo evidenziato coi colori da Mutt dovrebbe essere omesso dalla stampa. Questo corrisponde alla funzione *toggle quote* (**Shift**-**t**) sullo schermo.

3.1.20. Headers stampati

Solitamente vengono stampati solo gli headers più importanti. Puoi cambiare questa impostazione con la variabile `PRINTED_HEADERS`. Specifica ogni header separato da una sottolineatura (_).

L'ordine è importante per la stampa. La valutazione è case-insensitive. Gli headers inesistenti verranno ignorati. Per stampare in grassetto indica il nome dell'header tra asterischi (`*`), per stampare corsivo fai lo stesso con le barre (`/`).

L'impostazione di default:

```
PRINTED_HEADERS="Date_To_From_CC_Newsgroups_*Subject*"
```

Uno o più esempi per una impostazione diversa:

```
PRINTED_HEADERS="/Date/_To_From_*Subject*_X-Mailer"
```

3.1.21. Utilizzare il proprio codice LaTeX

La variabile `LATEXCODE` è per coloro che hanno confidenza con LaTeX e vogliono personalizzare la stampa senza cambiare il codice sorgente di Muttprint. Per esempio, potrebbe essere utile utilizzare propri fonts.

Dietro `LATEXCODE` ci sono cinque variabili addizionali (`LATEXCODE1` fino a `LATEXCODE5`) per dividere il codice LaTeX in maniera interessante. Queste variabili sono integrate nel codice in questo ordine.

> **Suggerimento:** Puoi stampare il testo della mail con un font proporzional (invece di un font typewriter) con le seguenti impostazioni:
>
> ```
> LATEXCODE="\renewcommand{\ttdefault}{\rmdefault}"
> ```

3.1.22. Messaggi di errore

L'output di **latex** e **dvips** non viene mostrato. Se si hanno problemi, può essere d'aiuto leggere questo output. In tal caso imposta `DEBUG` a `1` nel tuo `.muttprintrc`. In tal modo Muttprint creerà un logfile naminato `/tmp/muttprint.log` dalla prossima volta, così potrai leggere i messaggi di errore. Questo è utile anche per tutti i bug reports.

3.2. Opzioni da linea di comando

La maggior parte delle impostazioni di configurazione possono essere passate a Muttprint anche da linea di comando. Il vantaggio è una più facile integrazione col client di posta (e. g. con proprie macro).

Puoi trovare una descrizione dettagliata di tutte le opzioni col comando **muttprint** `-h` oppure nella pagina man di muttprint(1).

Gli effetti di queste opzioni solo gli stessi di quelli ottenuti col file di configurazione, ma le opzioni da linea di comando ignoreranno le impostazioni di configurazione.

3.3. Lingue diverse

Muttprint supporta diverse lingue. Solitamente la variabile d'ambiente LANG è impostata al valore corretto: `de`, `it`, `fr`, `es` o `en` ovvero le abbrieviazioni in accordo all'ISO 639. Solo i primi due caratteri sono rilevati, così `it_IT@euro` va bene. Se il valore è sconosciuto Muttprint userà l'inglese.

Puoi vedere quali sono le traduzioni disponibili nel file `README.translations`, installato nella stessa directory della documentazione.

Se vuoi usare una lingua diversa per Muttprint rispetto al resto del sistema, puoi impostare `LANG` nel tuo `.muttprintrc`.

3.3.1. Lingue sulla stampa

L'effetto più importante dell'impostazione della lingua riguarda la stampa: l'intestazione della posta e la data.

Quest'ultima viene creata col pacchetto LaTeX `babel.sty`. Muttprint passa l'opzione corretta che corrisponde alla tua lingua al programma. Puoi settare il tuo proprio valore con la variabile `LPack`, e. g. ad `austrian`, `spanish`. Leggi **texdoc babel** per una lista dei valori possibili.

Per usare altre stringhe per stampare l'intestazione puoi settare la seguenti variabili:

- `FROM_STRING`
- `TO_STRING`
- `SUBJECT_STRING`
- `CC_STRING`
- `DATE_STRING`
- `PAGE_STRING`
- `OF_STRING`
- `NEWSGROUPS_STRING`

3.3.2. Set di caratteri

Muttprint supporta diversi charsets per la stampa. Eccone una breve panoramica:

set di caratteri	opzione	descrizione
ISO-8859-1	`latin1`	Lingue Europa Occidentale
ISO-8859-2	`latin2`	Lingue Europa Orientale
ISO-8859-3	`latin3`	Lingue Europa sud-orientale ed altre lingue
ISO-8859-4	`latin4`	Lingue Europa sud-orientale ed altre lingue/entry>
ISO-8859-9	`latin5`	Latin-1 modificato per il Turco
ISO-8859-15	`latin9`	Latin-1 con alcune modifiche, e. g. Glifo della moneta europea
Windows-1252	`latin1`	Latin-1 con alcuni miglioramenti
Windows-1250	`latin2`	Latin-2 con alcuni miglioramenti
UTF-8	`utf8`	Unicode come supportato da LaTeX, vedi la Sezione 2.1

Questi charsets ti permettono di stampare nella maggior parte dei caratteri latini. L'uso dei charsets è per lo più basato sul pacchetto LaTeXe `inputenc.sty`, ma è esteso.

Il charset di default è Latin-1. Se ci sono files di traduzione, il charset verrà cambiato a quell specifico per il paese. Ad esempio, per il tedesco viene usato Latin-9 per stampare il simbolo dell'Euro correttamente. Per il Cieco, il charset cambia a Latin-2 perché è una lingua dell'Europa dell'est.

Soprattutto, puoi cambiuare il charset nel file di configurazione con la variabile `CHARSET`. Normalmente, dovresti impostarla al charset usato per visualizzare la posta a schermo, vedi la variabile `charset` di Mutt.

Se imposti `CHARSET` al valore `auto`, Muttprint prova a cercare un'header che indica il charset del messaggio. Usa questa impostazione cautamente. Ad esempio, Mutt adatta l'output al charset dello schermo. D'altro canto questa

impostazione può essere utile se stampi spesso messaggi con diversi charsets.

Oltre ai charsets della famiglia SO-Latin, Muttprint supporta le estensione dei charsets di Windows: Windows-1252 (West European) e Windows-1250 (East European). Questi charsets estendono i charsets ISO aumentandoli di alcuni caratteri, come ad es. caratteri tipgrafici di quoting, il segno del "er mille", il simbolo dell'Euro. Quest'ultimo appare spesso nel punto 128 (decimal) a causa della grande diffusione di Windows -- parzialmente dichiarato come ISO-8859-1. Muttprint stampa questi messaggi correttamente, se il client non cambia nulla.

Puoi trovare una completa descrizione dei charsets ISO-8859-* su http://czyborra.com/charsets/iso8859.html.

3.3.3. File di traduzione

Il file di traduzione di Muttprint si trova nella dir `share` ed ha il nome `translation-`*`language`*`.pl`. Puoi inserire altri files in questa directory senza introdurre cambiamenti allo script. Non solo gli headers menzionati sopra, ma anche i messaggi di help sono tradotti qui.

Per nuove traduzioni prendi un file come bozza, copialo e traducilo. Se vuoi distribuire la tua traduzione agli altri utenti mandami semplicemente il nuovo file con un'e-mail ed io lo aggiungerò col la prossima release.

4. Note

4.1. Autore, Licenza

Lo script è stato scritto da Bernhard Walle <`Bernhard.Walle@gmx.de`>.

Questo programma è software libero; puoi distribuirlo e/o modificarlo sotto i termini dalla GNU General Public License come è pubblicata dalla Free Software Foundation; nella sua versione 2 o (come desideri) qualunque versione successiva.

Questo programma è distribuito nella speranza di essere utile, ma *senza alcuna garanzia*; senza garanzia implicita di *commerciabilità* o *utilità per un particolare uso*. Fare riferimento alla GNU General Public License per maggiori dettagli.

Hai ricevuto una copia della GNU General Public License insieme con questo programma(file `COPYING`).

Si prega di inviare note, commenti, proposte di miglioramenti etc. via e-mail a me.

Le traduzioni sono copyright dei rispettivi traduttori. Leggi `README.translations` per il nome dei traduttori.

4.2. Download

La versione corrente e tutte le vecchie versioni possono essere scaricate da: http://muttprint.sourceforge.net. Questa è la Homepage di Muttprint.

L'annuncio di nuove versioni appare su Freshmeat (http://www.freshmeat.net).

4.3. Stampa di allegati

Muttprint non è in grado di stampare gli allegati. Per farlo, Muttprint dovrebbe intercettare il messaggio MIME e tradurlo. Questo è realmente difficile. Per esempio Muttprint per decrittare messaggi PGP, scegliere la giusta alternativa in `multipart/alternative` e lavorare ricorsivamente per `message/*` per `message/*` -- questo è

solo un esempio. In breve: le parti essenziali di un programma di posta elettronica devono essere integrate e molte impostazioni (come per PGP) devono essere fatte. Soprattutto, non tutti i clients supportano l'output dei messaggi nudo e crudo per la stampa.

Mutt ha una sua comoda funzione per stampare gli allegati. Puoi scegliere un comando diverso per ogni tipo MIME. Ciò può essere impostato in `~/.mailcap`. Troverai maggiori informazioni nel manuale di Mutt, alla sezione 5.3.3.1.

Ho creato uno script molto piccolo che ho chiamato `imageprint` per stampare immagini (praticamente ogni formato è supportato). Puoi usarlo come esempio per tuoi propri script. Segue:

```
#!/bin/sh
target=/tmp/imageprint-$$.ps
convert -page A4 $1 $target
lpr $target
rm $target
```

Premi solamente il tasto **p** nel menu degli allegati di Mutt.

Gli utenti di altri clients dovrebbero leggere la documentazione del loro programma per avere informazioni su come stampare gli allegati.

4.4. Ringraziamenti

a tutti coloro che mi hanno aiutato sottoponendomi bug reports e proposte per migliorare Muttprint. Specialmente voglio ringraziare Roman Beigelbeck per aver aggiunto nuove immagini, Roberto Vallone per la traduzione italiana, Vincent Bernat per la traduzione francese, Marcelo Ramos per la traduzione spagnola ed i Debian maintainers Dr. Guenter Bechly e Chanop Silpa-Anan.

Come ultima cosa vorrei ringraziare tutte le persone che hanno contribuito al free software. La maggior parte lo ha fatto durante il tempo libero e senza ricevere "un centesimo" per questo!

4.5. Note sulla traduzione italiana

La traduzione nella lingua di Dante del manuale di Muttprint è a cura di Roberto Vallone <`roberto.vallone@gmx.net`> partendo dal manuale in inglese scritto dall'autore. Correzioni e commenti su questa traduzione sono ben accetti via e-mail.

Note

1. http://www.cpan.org/authors/id/GBARR/TimeDate-1.10.tar.gz
2. Puoi trovare dettagli circa l'installazione in questo file. Normalmente, usando la seguente provedura, dovrebbe funzionare:

   ```
   $ >tar xvfz Time-Date-1.10.tar.gz
   $ perl Makefile.PL
   $ make
   $ make test
   # make install
   ```

3. Questo funziona indipendentemente dal file di traduzione usando le funzioni del sistema oparativo. Malgrado ciò, la variabile `LANG` (vedi la Sezione 3.3) nel file di configurazione determina la "lingua" della data.

4. Puoi scaricare questo font ed installarlo sul tuo computer dal CTAN. Trovi i fonts in CTAN:/tex-archive/nonfree/fonts/cmbright/ (CTAN = *Comprehensive TeX Archive Network* consiste di una rete di diversi servers. Il server CTAN in Germania ftp://ftp.dante.de, in Gran Bretagna ftp://cam.ctan.org negli Stati Uniti ftp://tug.ctan.org).